

**送り状 (Dispatch Note)**

物品用 (For goods)



\* E N 1 3 7 0 5 9 5 8 5 1 P \*

お問い合わせ番号

(item number) EN 137 059 585 JP

# JAPAN

職権により開くことがあります  
May be opened officially



|                                                                                                                                                                                                                          |  |                                                                                                       |  |                                                                                                                               |  |                                                                       |  |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|-----------------------------------------------------------------------|--|
| From (Sender) Name & Address<br>Sayuri Japan (Japan) Drop Shipping<br>Sayuri Japan (Japan) Drop Shipping<br>Time 24 Building<br>2-4-32 Aomi<br>Koto-ku<br>Tokyo                                                          |  | 受付年月日 Date mailed<br>年 (Year) 月 (Month) 日 (Date)<br>2021 11 22                                        |  | 受付時刻 Time mailed<br>時 (hour) 分 (Minute)<br>総重量 Total gross weight g                                                           |  | 郵便料金 諸料金<br>合計金額 Postage Paid 円 (yen)                                 |  |
|                                                                                                                                                                                                                          |  | Postal Code 135-0064 JAPAN<br>TEL +82-70-8028-0953 FAX                                                |  | To (Addressee) Name & Address<br>Hwang Kyung-won<br>Hwang Kyung-won<br>22 Hyoja-ro (Toegye-dong),<br>Chuncheon-si, Gangwon-do |  | Postal Code 24370<br>Country KOREA                                    |  |
|                                                                                                                                                                                                                          |  |                                                                                                       |  |                                                                                                                               |  |                                                                       |  |
| 内容品の詳細な記載 Detailed description of contents<br>Health food                                                                                                                                                                |  | HSコード HS tariff number<br>内容品の原産国 Country of origin of goods<br>内容品の個数 Number of items contained<br>6 |  | 正味重量 Net weight g<br>内容品の価格 Value<br>USD37.20                                                                                 |  | TEL 010-3578-3981<br>FAX 010-3578-3981                                |  |
|                                                                                                                                                                                                                          |  |                                                                                                       |  |                                                                                                                               |  | No commercial value for customs purpose only.                         |  |
| <input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。<br>I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods. |  | <input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物                                                                |  | この郵便物は<br>Number of this pieces<br>番目<br>個中<br>Total number of pieces                                                         |  | <b>ご注意!</b> この用紙は送り状です。<br>専用バウチに入れてください。                             |  |
| ご署名 Signature of the sender<br>Sayuri Japan (Japan) Drop Shipping                                                                                                                                                        |  |                                                                                                       |  | (To Post and Customs Officer)<br><b>This is EMS Dispatch Note. Proof of delivery attached on the back.</b>                    |  | 社員確認用<br><input type="checkbox"/> ・航空危険物の説明・確認<br>・輸出申告対象 (20万円超) の確認 |  |

山折り後、専用パウチに入れてください



## 配達証 (PROOF OF DELIVERY)



\* E N 1 3 7 0 5 9 5 8 5 1 P \*

item number

EN 137 059 585 JP

|                                                                                                                                                                                                                        |  |                                                                |                                       |                                                                                                                              |                    |                                                   |                                                               |                                                    |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|----------------------------------------------------------------|---------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|---------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|
| From (Sender) Name & Address                                                                                                                                                                                           |  | 受付年月日 Date mailed<br>年 (Year) 月 (Month) 日 (Date)<br>2021 11 22 |                                       | 配達日時 (Date/time of delivery)                                                                                                 |                    | ご署名 (Signature of recipient)                      |                                                               |                                                    |
| Sayuri Japan (Japan)<br>Sayuri Japan (Japan)<br>Time 24 Building<br>2-4-32 Aomi<br>Koto-ku<br>Tokyo                                                                                                                    |  | Drop Shipping<br>Drop Shipping                                 |                                       | To (Addressee) Name & Address<br>Hwang Kyung-won<br>Hwang Kyung-won<br>22 Hyoja-ro (Toegyedong),<br>Chuncheon-si, Gangwon-do |                    |                                                   |                                                               |                                                    |
|                                                                                                                                                                                                                        |  |                                                                |                                       |                                                                                                                              |                    |                                                   |                                                               |                                                    |
| Postal Code 135-0064                                                                                                                                                                                                   |  | JAPAN                                                          |                                       | Postal Code 24370                                                                                                            |                    |                                                   |                                                               |                                                    |
| TEL +82-70-8028-0953                                                                                                                                                                                                   |  | FAX                                                            |                                       | Country KOREA                                                                                                                |                    |                                                   |                                                               |                                                    |
| 内容品の詳細な記載 Detailed description of contents                                                                                                                                                                             |  | HSコード<br>HS tariff number                                      | 内容品の原産国<br>Country of origin of goods | 内容品の個数<br>Number of items contained                                                                                          | 正味重量<br>Net weight | 内容品の価格<br>Value                                   | TEL 010-3578-3981                                             |                                                    |
|                                                                                                                                                                                                                        |  |                                                                |                                       |                                                                                                                              |                    |                                                   | FAX 010-3578-3981                                             |                                                    |
| Health food                                                                                                                                                                                                            |  |                                                                |                                       | 6                                                                                                                            |                    | USD37.20                                          | 次の場合は□に×をつけてください<br>Insert a cross (x), if the item contains. |                                                    |
|                                                                                                                                                                                                                        |  |                                                                |                                       |                                                                                                                              |                    |                                                   | <input type="checkbox"/> 贈物<br>Gift                           | <input type="checkbox"/> 商品見本<br>Commercial sample |
|                                                                                                                                                                                                                        |  |                                                                |                                       |                                                                                                                              |                    |                                                   | <input checked="" type="checkbox"/> 販売品<br>Sale of goods      | <input type="checkbox"/> その他<br>Others             |
|                                                                                                                                                                                                                        |  |                                                                |                                       |                                                                                                                              |                    |                                                   | <input type="checkbox"/> 返送品<br>Returned goods                | <input type="checkbox"/> 書類<br>Documents           |
|                                                                                                                                                                                                                        |  |                                                                |                                       |                                                                                                                              |                    |                                                   | 日本円換算合計 (円)<br>Total Value                                    |                                                    |
|                                                                                                                                                                                                                        |  | No commercial value for customs purpose only.                  |                                       |                                                                                                                              |                    | 3720 Yen                                          |                                                               |                                                    |
| <input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。<br>I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item will be opened if suspected of containing dangerous goods. |  | <input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物                         |                                       | この郵便物は<br>Number of this pieces<br>番目<br>個中<br>Total number of pieces                                                        |                    | <b>ご注意!</b> この用紙は配達証です。山折後こちらを裏面にして専用パウチに入れてください。 |                                                               |                                                    |

**Customs declaration:**    **→    Please enclose    in the pouch**

INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) :2021 / 11 / 22  
作成地 (Place) :Tokyo

Invoice: 1 Please enclose in the pouch

|                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ご依頼主 (Sender):<br>Sayuri Japan (Japan) Drop Shipping<br>Sayuri Japan (Japan) Drop Shipping<br>Time 24 Building<br>2-4-32 Aomi<br>Koto-ku<br>Tokyo<br>135-0064, JAPAN<br><br>TEL +82-70-8028-0953      FAX | 郵便物番号 (Mail Item No.): EN137059585JP                                                                                                                                                                                                                             |
|                                                                                                                                                                                                           | 送達手段 (Shipped Per) :E M S                                                                                                                                                                                                                                        |
|                                                                                                                                                                                                           | 支払い条件(Terms of Payment):                                                                                                                                                                                                                                         |
| お届け先 (Addressee):<br>Hwang Kyung-won<br>Hwang Kyung-won<br>22 Hyoja-ro (Toegye-dong),<br>Chuncheon-si, Gangwon-do<br>24370, KOREA<br><br>TEL 010-3578-3981      FAX 010-3578-3981                         | 備考 (Remarks):<br><input type="checkbox"/> 有償 (Commercial value)<br><input checked="" type="checkbox"/> 無償 (No Commercial value)<br><input type="checkbox"/> 贈物 (Gift) <input type="checkbox"/> 商品見本 (Sample) <input type="checkbox"/> その他 (Other)<br>Invoice No. |

| 内容品の記載<br>(Description) | 原産国<br>(Country of origin) | 正味重量<br>(Net Weight)<br>g | 数量<br>(Quantity) | 単価<br>(Unit Price) | 合計額<br>(Total Amount) |
|-------------------------|----------------------------|---------------------------|------------------|--------------------|-----------------------|
| Health food             |                            |                           | 6                | USD 6.20           | USD 37.20             |
| 総合計 (Total)             |                            |                           | 6                |                    | USD 37.20             |

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :  
総重量 (Gross weight) g :

署名(Signature)  
Sayuri Japan (Japan) Drop Shipping

お問い合わせ番号  
(item number) EN 137 059 585 JP

# JAPAN

職権により開くことがあります  
May be opened officially



**JAPAN POST**

|                                                                                                                                                                                      |  |                                                                                                                               |  |                                                               |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |  |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|---------------------------------------------------------------|--|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| From (Sender) Name & Address<br><br>Sayuri Japan (Japan)<br>Sayuri Japan (Japan)<br>Time 24 Building<br>2-4-32 Aomi<br>Koto-ku<br>Tokyo                                              |  | 受付年月日 Date mailed<br>年 (Year) 月 (Month) 日 (Date)<br>2021 11 22                                                                |  | 損害要償額<br><br>総重量<br>Total gross weight                        |  | 郵便料金 諸料金<br><br>合計金額 Postage Paid                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |  |
|                                                                                                                                                                                      |  | To (Addressee) Name & Address<br>Hwang Kyung-won<br>Hwang Kyung-won<br>22 Hyoja-ro (Toegye-dong),<br>Chuncheon-si, Gangwon-do |  | Postal Code 24370                                             |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |  |
| Postal Code 135-0064 JAPAN                                                                                                                                                           |  |                                                                                                                               |  |                                                               |  | Country KOREA                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |  |
| TEL +82-70-8028-0953                                                                                                                                                                 |  | FAX                                                                                                                           |  | 内容品の詳細な記載 Detailed description of contents<br><br>Health food |  | HSコード HS tariff number<br><br>0                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |  |
| 内容品の原産国 Country of origin of goods<br><br>0                                                                                                                                          |  | 内容品の個数 Number of items contained<br><br>6                                                                                     |  |                                                               |  | 正味重量 Net weight<br><br>0                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |  |
| No commercial value for customs purpose only.                                                                                                                                        |  | 日本円換算合計 (円)<br>Total Value                                                                                                    |  | 3720 Yen                                                      |  | 次の場合は口に×をつけてください<br>Insert a cross (×), if the item contains.<br><input type="checkbox"/> 贈物 Gift <input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample<br><input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods <input type="checkbox"/> その他 Others<br><input type="checkbox"/> 返送品 Returned goods <input type="checkbox"/> 書類 Documents |  |
|                                                                                                                                                                                      |  |                                                                                                                               |  |                                                               |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |  |
| ご署名 Signature of the sender                                                                                                                                                          |  | この郵便物は<br>Number of this pieces<br>番目<br>個中<br>Total number of pieces                                                         |  | 日本円換算合計 (円)<br>Total Value                                    |  | 3720 Yen                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |  |
| 内容品は危険物に該当しません。危険物の運送のため、開封される場合があることに同意します。<br>I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods. |  | <input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物                                                                                        |  |                                                               |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |  |

EMS受取書 (Sender's Copy②)

|                                                                                                                                                                          |                                        |                                            |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------|--------------------------------------------|
| <p> Sayuri Japan (Japan) Drop Shipping<br/> Sayuri Japan (Japan) Drop Shipping<br/> Time 24 Building<br/> 2-4-32 Aomi<br/> Koto-ku<br/> Tokyo </p> <p>135-0064 JAPAN</p> | <p> TEL +82-70-8028-0953<br/> FAX </p> | <p> Country KOREA<br/> 日付印 Date Stamp </p> |
| <p> EMS受取書 (Sender's Copy)<br/> 正に受領いたしました。 </p>                                                                                                                         |                                        |                                            |



お問い合わせ番号(item number): EN 137 059 585 JP

✕ 切り離し後、両用紙とちに郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✕

EMS受付局控 (Post office's copy)

|                                                                                                                                 |  |                                  |  |              |  |                                  |  |                                  |  |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|----------------------------------|--|--------------|--|----------------------------------|--|----------------------------------|--|
| Sayuri Japan (Japan) Drop Shipping<br>Sayuri Japan (Japan) Drop Shipping<br>Time 24 Building<br>2-4-32 Aomi<br>Koto-Ku<br>Tokyo |  | 135-0064<br>TEL +82-70-8028-0953 |  | JAPAN<br>FAX |  | 135-0064<br>TEL +82-70-8028-0953 |  | 135-0064<br>TEL +82-70-8028-0953 |  |
| 内容品詳細<br>Health food                                                                                                            |  | HSコード                            |  | 原産国          |  | 個数<br>6                          |  | 正味重量<br>1500g 20                 |  |
| 価格<br>15000 JPY                                                                                                                 |  | 15000 JPY                        |  | 15000 JPY    |  | 15000 JPY                        |  | 15000 JPY                        |  |
| 15000 JPY                                                                                                                       |  | 15000 JPY                        |  | 15000 JPY    |  | 15000 JPY                        |  | 15000 JPY                        |  |
| 15000 JPY                                                                                                                       |  | 15000 JPY                        |  | 15000 JPY    |  | 15000 JPY                        |  | 15000 JPY                        |  |
| 15000 JPY                                                                                                                       |  | 15000 JPY                        |  | 15000 JPY    |  | 15000 JPY                        |  | 15000 JPY                        |  |
| 15000 JPY                                                                                                                       |  | 15000 JPY                        |  | 15000 JPY    |  | 15000 JPY                        |  | 15000 JPY                        |  |
| 15000 JPY                                                                                                                       |  | 15000 JPY                        |  | 15000 JPY    |  | 15000 JPY                        |  | 15000 JPY                        |  |
| 15000 JPY                                                                                                                       |  | 15000 JPY                        |  | 15000 JPY    |  | 15000 JPY                        |  | 15000 JPY                        |  |
| 15000 JPY                                                                                                                       |  | 15000 JPY                        |  | 15000 JPY    |  | 15000 JPY                        |  | 15000 JPY                        |  |
| 15000 JPY                                                                                                                       |  | 15000 JPY                        |  | 15000 JPY    |  | 15000 JPY                        |  | 15000 JPY                        |  |
| 15000 JPY                                                                                                                       |  | 15000 JPY                        |  | 15000 JPY    |  | 15000 JPY                        |  | 15000 JPY                        |  |
| 15000 JPY                                                                                                                       |  | 15000 JPY                        |  | 15000 JPY    |  | 15000 JPY                        |  | 15000 JPY                        |  |
| 15000 JPY                                                                                                                       |  | 15000 JPY                        |  | 15000 JPY    |  | 15000 JPY                        |  | 15000 JPY                        |  |
| 15000 JPY                                                                                                                       |  | 15000 JPY                        |  | 15000 JPY    |  | 15000 JPY                        |  | 15000 JPY                        |  |
| 15000 JPY                                                                                                                       |  | 15000 JPY                        |  | 15000 JPY    |  | 15000 JPY                        |  | 15000 JPY                        |  |
| 15000 JPY                                                                                                                       |  | 15000 JPY                        |  | 15000 JPY    |  | 15000 JPY                        |  | 15000 JPY                        |  |
| 15000 JPY                                                                                                                       |  | 15000 JPY                        |  | 15000 JPY    |  | 15000 JPY                        |  | 15000 JPY                        |  |
| 15000 JPY                                                                                                                       |  | 15000 JPY                        |  | 15000 JPY    |  | 15000 JPY                        |  | 15000 JPY                        |  |
| 15000 JPY                                                                                                                       |  | 15000 JPY                        |  | 15000 JPY    |  | 15000 JPY                        |  | 15000 JPY                        |  |
| 15000 JPY                                                                                                                       |  | 15000 JPY                        |  | 15000 JPY    |  | 15000 JPY                        |  | 15000 JPY                        |  |
| 15000 JPY                                                                                                                       |  | 15000 JPY                        |  | 15000 JPY    |  | 15000 JPY                        |  | 15000 JPY                        |  |
| 15000 JPY                                                                                                                       |  | 15000 JPY                        |  | 15000 JPY    |  | 15000 JPY                        |  | 15000 JPY                        |  |
| 15000 JPY                                                                                                                       |  | 15000 JPY                        |  | 15000 JPY    |  | 15000 JPY                        |  | 15000 JPY                        |  |
| 15000 JPY                                                                                                                       |  | 15000 JPY                        |  | 15000 JPY    |  | 15000 JPY                        |  | 15000 JPY                        |  |
| 15000 JPY                                                                                                                       |  | 15000 JPY                        |  | 15000 JPY    |  | 15000 JPY                        |  | 15000 JPY                        |  |
| 15000 JPY                                                                                                                       |  | 15000 JPY                        |  | 15000 JPY    |  | 15000 JPY                        |  | 15000 JPY                        |  |
| 15000 JPY                                                                                                                       |  | 15000 JPY                        |  | 15000 JPY    |  | 15000 JPY                        |  | 15000 JPY                        |  |
| 15000 JPY                                                                                                                       |  | 15000 JPY                        |  | 15000 JPY    |  | 15000 JPY                        |  | 15000 JPY                        |  |
| 15000 JPY                                                                                                                       |  | 15000 JPY                        |  | 15000 JPY    |  | 15000 JPY                        |  | 15000 JPY                        |  |
| 15000 JPY                                                                                                                       |  | 15000 JPY                        |  | 15000 JPY    |  | 15000 JPY                        |  | 15000 JPY                        |  |
| 15000 JPY                                                                                                                       |  | 15000 JPY                        |  | 15000 JPY    |  | 15000 JPY                        |  | 15000 JPY                        |  |
| 15000 JPY                                                                                                                       |  | 15000 JPY                        |  | 15000 JPY    |  | 15000 JPY                        |  | 15000 JPY                        |  |
| 15000 JPY                                                                                                                       |  | 15000 JPY                        |  | 15000 JPY    |  | 15000 JPY                        |  | 15000 JPY                        |  |
| 15000 JPY                                                                                                                       |  | 15000 JPY                        |  | 15000 JPY    |  | 15000 JPY                        |  | 15000 JPY                        |  |
| 15000 JPY                                                                                                                       |  | 15000 JPY                        |  |              |  |                                  |  |                                  |  |